

Subwoofer Owner's Manual

EN

Mode d'emploi du caisson de graves

FR

Manual del propietario del subwoofer

ES

低音炮用户手册

ZH-CN

Buku Panduan Pemilik Subwoofer

ID

서브우퍼 사용 설명서

KO

THANK YOU FOR CHOOSING THIS INFINITY PRODUCT

This product has been designed to deliver great bass performance from a compact, easily installed enclosure. To get the best performance from your enclosure, we strongly recommend that you entrust installation to a qualified professional. Although these instructions explain how to install your enclosure in a general sense, they do not show specific installation methods that may be required for your particular vehicle. If you do not have the necessary tools or experience, do not attempt the installation yourself. Instead, please ask your authorized INFINITY car audio dealer about professional installation. To help us serve you better if your enclosure ever requires warranty service, please retain your original sales receipt and serial number.

INSTALLATION WARNINGS AND TIPS

INSTALLATION TIPS

- Always wear protective eyewear when using tools.
- Turn off all audio components and other electrical devices before you start. Disconnect the negative (-) lead from your vehicle's battery.

- Check clearances on both sides of a planned mounting surface. Be sure that screws or wires will not puncture brake lines, fuel lines or wiring harnesses, and that wire routing will not interfere with the safe operation of the vehicle.
- When making electrical connections, make sure they are secure and properly insulated.
- Before drilling or cutting holes, use a utility knife to remove unwanted fabric or vinyl, to keep material from snagging in a drill bit or saw.
- Do not mount speakers where they will get wet.

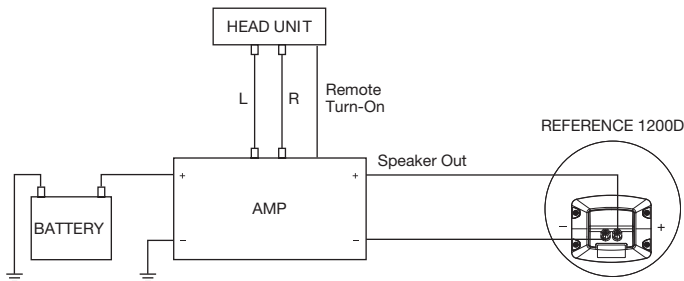
CHOOSING A MOUNTING LOCATION FOR THE ENCLOSURE

Choose a mounting location that doesn't interfere with cargo, the fold-down rear seat or the trunk lid. The best location is usually a corner of the trunk or cargo area. Securely mount the enclosure to the mounting surface.

WARNING: Playing loud music in an automobile can permanently damage your hearing as well as hinder your ability to hear traffic. Listening at low levels while driving is recommended. HARMAN International accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage resulting from use or misuse of this product.

SPEAKER CONNECTIONS

Connect the + and - terminals on the enclosure to the amplifier's outputs, observing proper polarity. Use at least 5mm² (10 AWG) speaker wire for the connections to the enclosure.



SPECIFICATIONS

	REFERENCE 1200D
Subwoofer:	2x 12" (300mm) Polypropylene Driver
Power Handling:	800W RMS, 1600W peak
Sensitivity (1W/1m):	89dB
Frequency Response (-6dB):	30Hz - 400Hz
Nominal Impedance:	2 ohms
Voice Coil Diameter:	2" (50mm)
Enclosure dimensions:	357.8mmD1 x 434.2mmD2 x 815mmW x 383mmH 14-1/16"D1 x 17-1/8"D2 x 32-1/16"W x 15-1/16"H
Enclosure materials:	13/16" (21mm) MDF with black carpet covering

GENERAL CARE

The loudspeaker may be cleaned with a damp cloth. Do not use any cleaners or solvents.

A valid serial number is required for warranty coverage. This product is designed for mobile applications and is not intended for connection to the mains.

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT INFINITY

Ce produit a été conçu pour fournir des performances superbes en basses fréquences à partir d'un caisson compact et facilement installé. Pour obtenir les meilleures performances de votre caisson, nous vous recommandons fortement de confier l'installation à un professionnel qualifié. Bien que ces instructions expliquent comment installer votre caisson d'une façon générale, elles ne précisent pas les méthodes d'installation particulières éventuellement requises pour votre véhicule spécifique. Si vous ne disposez pas des outils ou de l'expérience nécessaires, n'essayez pas d'effectuer l'installation vous-même. Demandez plutôt une installation professionnelle à votre distributeur audio automobile agréé INFINITY. Afin de nous aider à mieux vous servir si votre caisson requiert une intervention sous garantie, veuillez conserver votre facture originale et votre numéro de série.

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS SUR L'INSTALLATION

CONSEILS POUR L'INSTALLATION

- Portez toujours des lunettes de protection pour utiliser des outils.
- Éteignez tous les composants audio et les autres appareils électriques avant de commencer. Débranchez le fil négatif (-) de la batterie de votre véhicule.

- Vérifiez les espaces des deux côtés de la surface de montage prévue. Veillez à ce que des vis ou des fils ne percent pas de canalisations de freins, de carburant ou des faisceaux de câblage, et que le cheminement des fils ne nuira pas à la sécurité de fonctionnement du véhicule.
- Lors de la réalisation des connexions électriques, veillez à ce qu'elles soient sûres et correctement isolées.
- Avant de percer ou de découper des trous, utilisez un couteau pour retirer le tissu ou le vinyle indésirable, afin d'éviter de prendre le matériau dans un foret ou une scie.
- Ne montez pas d'enceintes où elles risquent d'être mouillées.

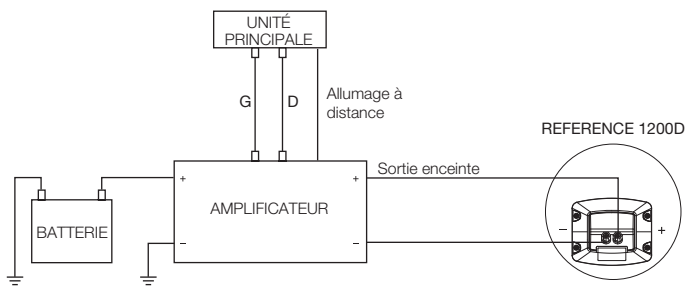
CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE MONTAGE DU CAISSON

Choisissez un emplacement de montage qui ne gêne pas le chargement, les sièges arrière rabattables ou le couvercle du coffre. Le meilleur emplacement est habituellement un coin du coffre ou du compartiment à bagages. Montez le caisson en toute sécurité sur la surface de montage.

AVERTISSEMENT : l'écoute d'une musique forte dans une automobile peut endommager définitivement votre audition et réduire votre capacité d'entendre la circulation. L'écoute à des niveaux réduits pendant la conduite est recommandée. HARMAN International n'accepte aucune responsabilité pour la perte d'audition, les blessures ou les dommages aux biens suite à l'utilisation ou à une mauvaise utilisation de ce produit.

CONNEXIONS DES ENCEINTES

Connectez les bornes + et - du caisson aux sorties de l'amplificateur, en respectant la polarité correcte. Utilisez du câble pour enceintes d'au moins 5 mm² (10 AWG) pour les connexions au caisson.



SPÉCIFICATIONS

	REFERENCE 1200D
Caisson de basses :	2 haut-parleurs en polypropylène de 300 mm (12")
Puissance admissible :	800 W RMS, 1600 W crête
Sensibilité (1 W / 1 m) :	89 dB
Réponse en fréquence (-6 dB) :	30 Hz – 400 Hz
Impédance nominale :	2 ohms
Diamètre de bobine acoustique :	50 mm (2")
Dimensions du caisson :	D1 357,8 mm x D2 434,2 mm x L 815 mm x H 383 mm D1 14-1/16" x D2 17-1/8" x L 32-1/16" x H 15-1/16"
Matériaux du caisson :	MDF de 21 mm (13/16") recouvert de moquette noire

ENTRETIEN GÉNÉRAL

L'enceinte peut être nettoyée avec un chiffon humide. (Ne pas utiliser de produit nettoyant ou de solvant.)

Un numéro de série valide est requis pour la couverture par la garantie. Ce produit est conçu pour des applications mobiles et n'est pas destiné à être branché au secteur.

GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO INFINITY

Este producto se ha diseñado para obtener un rendimiento excelente en bajos con una caja compacta y fácil de instalar. Para obtener el mejor rendimiento de la caja, se recomienda encarecidamente confiar la instalación a un profesional cualificado. Aunque estas instrucciones explican cómo instalar la caja de forma general, no muestran métodos de instalación específicos que puedan ser necesarios para su vehículo en particular. En caso de que no disponga de la experiencia o herramientas necesarias, no intente realizar la instalación por sí mismo. En su lugar, rogamos solicite a su distribución de audio de vehículos INFINITY autorizado una instalación profesional. Para ayudarnos a servirle mejor en el caso de que la caja necesite servicios en garantía, guarde el recibo original de compra y el número de serie.

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

- Lleve siempre puesta protección ocular al usar herramientas.
- Apague todos los componentes de audio y otros dispositivos eléctricos antes de empezar. Desconecte el polo (-) de la batería del vehículo.

- Compruebe los espacios a ambos lados de la superficies de montaje planeada. Asegúrese que los tornillos o cables no pinchen las líneas de freno, líneas de combustible o ameses de cables y que el enrutamiento del cable no interfiera en el funcionamiento seguro del vehículo.
- Al realizar conexiones eléctricas, asegúrese de que están aseguradas y debidamente aisladas.
- Antes de perforar o cortar orificios, utilice un cúter para eliminar la tela o el vinilo sobrante, con el fin de evitar que el material se enganche en la broca de taladro o la sierra.
- No monte los altavoces donde puedan mojarse.

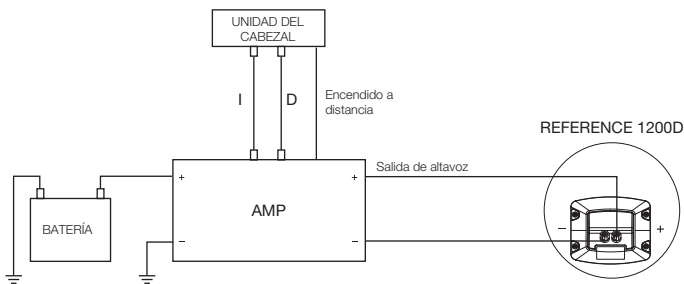
CÓMO SELECCIONAR UNA UBICACIÓN DE MONTAJE PARA LA CAJA

Seleccione una ubicación de montaje que no interfiera con la carga, el asiento posterior plegable o la tapa del maletero. Por lo general, el mejor lugar es una esquina del maletero o la zona de carga. Asegure bien la caja sobre la superficie de montaje cuando la instale.

ADVERTENCIA: Reproducir música a alto volumen en un automóvil puede perjudicar de forma permanente la audición, además de impedirle poder escuchar el tráfico. Se recomienda escucharla a bajo nivel durante la conducción. HARMAN International no acepta ninguna responsabilidad por pérdidas auditivas, lesiones corporales o daños materiales como resultado del uso o abuso de este producto.

CONEXIONES DEL ALTAVOZ

Conecte los terminales + y - de la caja a las salidas del amplificador respetando la polaridad correcta. Utilice cable para altavoces de por lo menos 5 mm² (10 AWG) para las conexiones con la caja.



ESPECIFICACIONES

	REFERENCE 1200D
Subwoofer:	2x Driver de polipropileno de 300 mm
Capacidad de potencia:	Pico de 800 W RMS, 1600 W
Sensibilidad (1 W/1 m):	89 dB
Respuesta en frecuencias (-6 dB):	30 Hz – 400 Hz
Impedancia nominal:	2 Ohm
Diámetro de la bobina de voz:	50 mm
Dimensiones de la caja:	357,8 mm D1 x 434,2 mm D2 x 815 mm Anchura x 383 mm Altura
Materiales de la caja:	MDF de 21 mm con recubrimiento de moqueta negra

CUIDADO GENERAL

El altavoz se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice limpiadores ni disolventes.

Se requiere un número de serie válido para la cobertura en garantía. Este producto están diseñados para aplicaciones móviles y no están preparados para conectarlos al suministro eléctrico general.

感谢您选择 INFINITY 产品

这款精心设计的箱式低音炮具有体型紧凑和易于安装等特性，低音表现更是一流。要使音箱发挥最佳性能，我们强烈建议您将其安装工作交由合格的专业人士完成。虽然本指引将解释如何安装箱式低音炮，但只是概括性的解释，并不是针对您的车辆而提供的详细安装方法。如果您没有必要的工具或经验，请勿尝试亲自安装。在此情况下，请咨询获授权的 INFINITY 车载音响经销商并要求他们提供专业的安装服务。为在您需要保修时我们能够提供更好的服务，请您妥善保管收据原件和序列号。

安装注意事项和建议

安装建议

- 使用工具时，应始终佩戴护目镜。
- 在开始安装前，请关闭所有音频组件和其他电子设备。取下车辆电池的负极 (-) 导线。

- 确认并清空安装位置表面的两侧空间。确保螺丝和电线不会刺穿制动管线、燃料管线或任何线束，且布线不会对车辆的安全驾驶造成干扰。
- 进行电气连接时，请确保连接牢固并绝缘。
- 钻孔前，请使用万能刀刮去多余的织物或乙烯树脂以免其妨碍钻头。
- 切勿将低音炮安装到潮湿的环境中。

选择音箱的安装位置

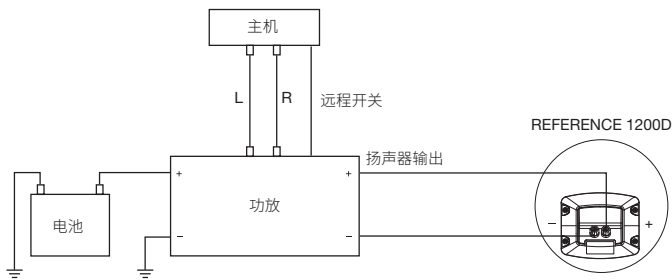
应确保安装箱式低音炮的位置不会影响到行李箱、可折叠式后座或行李箱盖。通常，最好将箱式低音炮安装到行李箱的角落。选定位置后将箱式低音炮安装到安装表面并固定。

警告：如果车载音响音量过大，会妨碍您从听觉上注意交通情况，并可能会对您的听觉造成永久损伤。建议驾驶时调低音量。对于因使用或错误使用本产品而导致的听觉受损、人身伤害或财产损失，HARMAN International 概不承担任何责任。

ZH-CN

低音炮连接

仔细观察正确的电极后，将箱式低音炮上的 + 和 - 接线端子与功放的输出相连。连接时请使用尺寸至少为 5mm² (10 AWG) 的扬声器线缆。



规格

	REFERENCE 1200D
低音炮:	2x12英寸 (300mm) 聚丙烯音盆
功率:	800W RMS (峰值为 1600W)
灵敏度 (1 W/1 m):	89dB
频率响应 (-6dB):	30Hz – 400Hz
标称阻抗:	2 Ω
音圈直径:	2英寸 (50mm)
音箱尺寸:	357.8mm深1 x 434.2mm深2 x 815mm宽 x 383mm高 14-1/16英寸深1 x 17-1/8英寸深2 x 32-1/16英寸宽 x 15-1/16英寸高
音箱材质:	13/16英寸 (21mm) MDF 覆盖黑色毛毯

常规护理

请使用湿布清洁扬声器，但切勿使用清洁剂或溶剂。

客户须凭有效的序列号进行保修。本产品专为移动应用而设，请勿连接市电电源。

TERIMA KASIH TELAH MEMILIH PRODUK INFINITY INI

Produk ini telah dirancang untuk memberikan performa bas yang hebat dari wadah yang ringkas dan mudah dipasang. Untuk mendapatkan performa terbaik dari wadah tersebut, kami sangat menyarankan agar Anda menggunakan jasa tenaga profesional yang memenuhi syarat untuk memasangnya. Walaupun semua instruksi ini menjelaskan cara memasang wadah secara umum, instruksi tersebut tidak memperlihatkan metode pemasangan spesifik yang mungkin diperlukan untuk kendaraan tertentu milik Anda. Jika Anda tidak memiliki alat atau pengalaman yang diperlukan, jangan mencoba untuk memasangnya sendiri. Tanyakan kepada dealer audio mobil INFINITY resmi Anda tentang pemasangan profesional. Untuk membantu kami melayani Anda lebih baik sewaktu wadah tersebut memerlukan layanan garansi, simpanlah tanda pembayaran resmi Anda dan nomor serinya.

PERINGATAN DAN KIAT PEMASANGAN

KIAT PEMASANGAN

- Selalu gunakan peralatan pelindung mata ketika menggunakan alat.
- Matikan semua komponen audio dan peralatan listrik lainnya sebelum Anda memulai. Lepaskan kabel negatif (-) dari aki kendaraan Anda.
- Periksa jarak ruang pada kedua sisi permukaan pemasangan yang direncanakan. Pastikan bahwa sekrup atau kabel tidak memutus

saluran rem, saluran bahan bakar atau harness kabel, dan bahwa pengaturan rute kabel tidak mengganggu pengoperasian kendaraan dengan aman.

- Ketika membuat koneksi listrik, pastikan bahwa koneksi tersebut sudah kencang dan diinsulasi dengan benar.
- Sebelum mengebor atau membuat lubang, gunakan pisau serbaguna untuk melepas kain atau vinil yang tidak diperlukan, agar bahan tersebut tidak tersangkut pada mata bor atau mata gergaji.
- Jangan memasang speaker di tempat yang mudah terkena air.

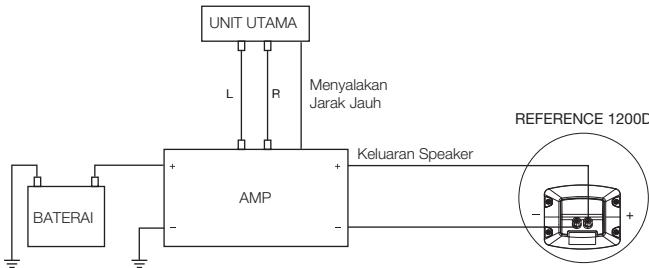
MEMILIH LOKASI PEMASANGAN UNTUK WADAH

Pilihlah lokasi pemasangan yang tidak mengganggu barang bawaan, tempat duduk belakang yang bisa dilipat, atau tutup ruang bagasi. Lokasi terbaik biasanya ada di sudut ruang bagasi atau area barang bawaan. Pasang wadah dengan kencang ke permukaan pemasangan.

PERINGATAN: Memutar musik dengan keras di dalam kendaraan bisa merusak pendengaran Anda secara permanen, selain mengganggu kemampuan Anda untuk mendengar lalu lintas. Direkomendasikan untuk memutar musik dengan tingkat volume rendah ketika Anda mengemudi. HARMAN International tidak bertanggung jawab atas kehilangan pendengaran, cacat tubuh, atau kerusakan properti yang disebabkan oleh penggunaan atau kesalahan penggunaan produk ini.

KONEKSI SPEAKER

Koneksikan terminal + dan - pada wadah ke keluaran penguat dengan memerhatikan polaritas yang benar. Gunakan setidaknya kabel speaker 5 mm² (10 AWG) untuk koneksi ke wadah.



SPEKIFIKASI

	REFERENCE 1200D
Subwoofer:	2 x Driver Polipropilena 12 inci (300 mm)
Penanganan Daya:	RMS 800 W, puncak 1600 W
Sensitivitas (1 W/1 m):	89 dB
Respons Frekuensi (-6 dB):	30 Hz - 400 Hz
Impedansi Nominal:	2 ohm
Diameter Kumparan Suara:	2 inci (50mm)
Ukuran wadah:	357,8 mmD1 x 434,2 mmD2 x 815 mmW x 383 mmH 14-1/16 inciD1 x 17-1/8 inciD2 x 32-1/16 inciW x 15-1/16 inciH
Bahan wadah:	3/16 inci (21 mm) MDF dengan pelapis karpet hitam

PERAWATAN UMUM

Pengeras suara bisa dibersihkan dengan kain lembap. Jangan gunakan cairan pembersih atau larutan apa pun.

Nomor seri yang valid diperlukan untuk kepentingan garansi. Produk ini dirancang untuk aplikasi bergerak dan tidak untuk disambungkan ke listrik rumah.

INFINITY 제품을 구입해 주셔서 감사합니다!

이 제품은 작으면서 쉽게 설치되는 인클로저에서 훌륭한 저음 성능을 전달하도록 설계되었습니다. 인클로저의 성능을 최대한 활용하려면 반드시 자격을 갖춘 전문가가 설치하는 것이 좋습니다. 이 설명서는 인클로저 설치 방법에 대해 일반적으로 설명하지만, 사용자의 특정 차량에 필요한 구체적인 설치 방법은 나타나지 않습니다. 필요한 공구나 경험이 없다면 직접 설치하지 마시고, 공식 INFINITY 카오디오 대리점에 전문가의 설치를 요청하십시오. 인클로저의 보증 서비스가 필요할 때 저희가 잘 처리할 수 있도록 원래 구매 영수증과 일련 번호를 잘 보관하십시오.

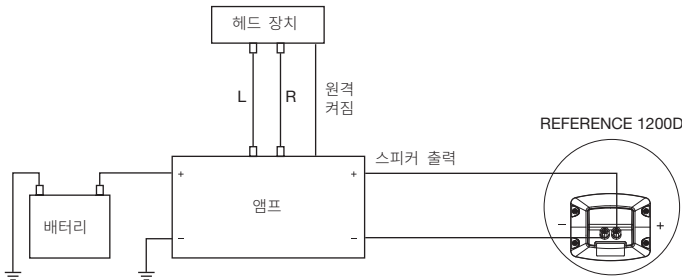
설치 경고 및 팁

설치 팁

- 공구를 사용할 때는 반드시 눈 보호용 장비를 착용하십시오.
- 시작하기 전에 모든 오디오 구성품과 기타 전기 장치의 전원을 끄십시오. 차량의 배터리 음극(-) 리드의 연결을 분리하십시오.
- 장착하려는 양쪽 표면의 간격을 확인합니다. 나사나 선이 브레이크 라인, 연료 라인 또는 와이어링 하네스를 뚫지 않는지, 선 배치가 차량의 안전한 작동을 방해하지 않는지 확인합니다.

스피커 연결

인클로저의 + 및 - 단자를 앰프 출력부에 연결하고 극성이 적합하지 관찰합니다. 최소 5mm²(10AWG) 스피커 와이어를 사용하여 인클로저에 연결합니다.



사양

REFERENCE 1200D	
서브우퍼:	300mm(12") 폴리프로필렌 드라이버 x2개
파워 핸들링:	800W RMS, 최대 1,600W
민감도(1W/1m):	89dB
주파수 반응(-6dB):	30Hz-400Hz
공칭 임피던스:	2Ω
음성 코일 지름:	50mm(2")
인클로저 크기:	357.8mmD1 x 434.2mmD2 x 815mmW x 383mmH 14-1/16"D1 x 17-1/8"D2 x 32-1/16"W x 15-1/16"H
인클로저 소재:	블랙 카펫이 덮인 21mm(13/16") MDF

일반 관리

라우드스피커는 젖은 천으로 닦아낼 수 있습니다. 세척제 또는 용제를 사용하지 마십시오.

보증을 적용하려면 유효한 일련 번호가 필요합니다. 이 제품은 모바일 응용프로그램용으로 설계되었으며 본체 연결용이 아닙니다.

- 전기 연결을 할 때는 연결 상태가 안전하며 제대로 절연되었는지 확인합니다.
- 드릴 작업 또는 구멍 절단 전에는 유틸리티 나이프를 사용하여 필요 없는 섬유나 비닐을 제거하고 드릴 비트나 톱의 날카로운 부분으로부터 자재를 보호하십시오.
- 물기가 묻을 수 있는 장소에 스피커를 장착하지 마십시오.

인클로저 설치 위치 선택

접이식 리어 시트 또는 트렁크 리드 등 화물 적재 시 불편하지 않은 위치를 선택하십시오. 최적의 위치는 보통 트렁크 또는 적재 공간의 모서리입니다. 장착 위치에 인클로저를 단단히 설치합니다.

경고: 차량에서 큰 소리로 음악을 재생하면 교통 상황을 파악할 수 없고 청력이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 운전 중에는 낮은 볼륨 레벨을 사용하는 것이 좋습니다. HARMAN International은 이 제품의 사용 또는 오용으로 인한 청력 손실, 신체 부상 또는 재산 피해에 대한 법적 책임을 수용하지 않습니다.



Harman International Industries,
Incorporated 8500 Balboa Blvd,
Northridge, CA 91329, UNITED STATES.
www.infinityspeakers.com

© 2023 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
Infinity is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated,
registered in the United States and/or other countries. Features, specifications
and appearance are subject to change without notice.